

اعلامیه مطبوعاتی

تا زمانی که نظام تغییر نکند، انتخابات سراسری چیزی را تغییر نخواهد داد!



(ترجمه)

نجیب تون رزاق نخست‌وزیر مالیزیا از انحلال پارلمان این کشور و آماده‌گی‌ها برای چهاردهمین انتخابات سراسری خبر می‌دهد. براساس ماده‌ی ۵۵ قانون اساسی فدرال، انتخابات سراسری باید در خلال ۶۰ روز بعد از انحلال پارلمان برگزار گردد. در هر انتخابات، در واقع مردم توقع تغییر را دارند و در این انتخابات سراسری، خواست‌ها برای تغییر، بیشتر از پنج سال گذشته شده است؛ خصوصاً زمانی که مردم توقع آن را داشته‌اند، که اتفاق نیفتاده است. مردم حالا بسیار اشتیاق دارند که انتظار طولانی و رنج‌شان زیر "حکومت ملی باریسان" به اتمام برسد.

درست است که ما نیاز به تغییر داریم، متأسفانه بسیاری از افراد هنوز درک نمی‌کنند که تغییر واقعی توسط انتخابات به وجود نخواهد آمد. از آنجائی که انتخابات راه‌حل نیست، تغییر هرگز به وجود نخواهد آمد. تا زمانی که این نظام پابرجاست و شکل انتخاباتی که توسط انگلیس برای مالیزیا آماده شده است، مشخصاً راه تغییر نظام نیست. این واضحاً بالای تدقیق اعلامیه‌های احزابی که باهم در انتخابات پیش‌رو در کشمکش هستند، ساخته شده است، جایی که تنها یک متعهد وجود ندارد که نظام دموکراتیک موجود را به نظام اسلامی تبدیل کند.

با منحل ساختن پارلمان امروز، مالزیا چهاردهمین کمپاین برای دموکراسی را شاهد خواهد بود، که هزینه‌های آن طوری که توسط کمیسیون انتخابات اعلان شده است، بالاتر از چهارصد میلیون رینگیت است. پولی را که احزاب برای مجادله با یک‌دیگر مصرف می‌کنند، درین هزینه‌برداری شامل نیست و مطمئناً به صدها میلیون رینگیت خواهد رسید. این واقعیت دموکراسی است؛ این تنها یک

نظام کفری نبوده، بلکه هم‌چنان بی‌نهایت "پرهزینه" است. بدون شک، شاهد بودن تمام دروغ‌ها، فریب، بدنامی، کفر، بی‌احترامی، دسیسه، دورنگی، ضایع شدن انرژی، جنگ‌ها و دیگر فسادهایی که در جریان کمپاین‌ها صورت می‌گیرد، کار دشواری فقط به‌خاطر به دست آوردن منصب است. بدتر این‌که منصب‌ها برای تطبیق کتاب الله سبحانه و تعالی و سنت پیامبرش صلی الله علیه و سلم مورد استفاده قرار نمی‌گیرد؛ بل از نظامی حفاظت می‌کند که قانون آن از کفار استعمارگر به میراث مانده است.

ای مسلمانان! به یاد داشته باشید که تغییر هرگز توسط طریقه‌ای که از کفار استعمارگر به جا مانده به وجود نخواهد آمد. تغییر فقط توسط طریقه‌ی وحیانی، که الله سبحانه و تعالی بانی آن است، برای ما به وجود خواهد آمد؛ نه با طریقه‌ای که توسط لوردید به جا مانده است. در طول بیشتر از ۶۰ سال بعد از استقلال این کشور، ما شاهد هستیم که چگونه دموکراسی توسط دولت به خاطر خودش استفاده شده نه برای مردم. این نظام ساخت استعمار برای تطبیق اسلام ساخته نشده؛ در عوض، این دقیقاً بالای مسلمانان برای جلوگیری از تطبیق اسلام، طراحی شده و نیرو داده شده است. درین نظام تا زمانی که افراد (وکلاء) تصویب نکنند، هرگز اسلام تطبیق نمی‌شود. دموکراسی حق حاکمیت را به دست مردم می‌دهد؛ نه در دست شریعت و حاکمیت را به عقل بشر واگذار می‌کند؛ نه به کتاب الله سبحانه و تعالی و سنت پیامبرش صلی الله علیه و سلم، که در تمام قضایا حکم می‌دهد.

تا زمانی که این نظام (دموکراسی) تغییر نیابد، چهاردهمین انتخابات سراسری چیزی را تغییر نخواهد داد؛ هیچ فرقی ندارد که کدام حزب پیروز شود. تغییر در ظاهر حکام به تنهایی هیچ معنای ندارد، تا نظامی که تمام زندگی ما را کنترل کرده و بالای آن سایه افکنده است، تغییر نکند. این فقط با تغییر نظام خواهد شد که مسلمانان و غیرمسلمانان تغییر واقعی را خواهند دید، که درین برهه‌ی زمانی آرزوی آن می‌رود. بنابر این، بیایید برای تغییر واقعی تلاش کنیم. بیایید و به حزب التحریر ببینید تا بتوانیم دست به دست هم داده و نظام دموکراتیک کفری و موروثی غرب را با نظام خلافت عوض کنیم، که از پیامبر بزرگ اسلام صلی الله علیه و سلم برای ما برجا مانده است.

عبدالحکیم عثمان

سخنگوی حزب التحریر-مالیزیا

شماره‌صدر: ۰۷/۱۴۳۹

۲۰ رجب ۱۴۳۹ ه.ق

۸ اپریل ۲۰۱۸ م